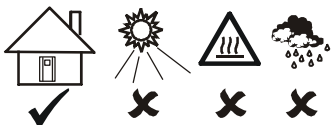


## Uživatelská příručka Back-UPS™ BX650CI-CP 650 VA 230 V s AVR

### Bezpečnost



Tato UPS je určena pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tuto UPS nepoužívejte na přímém slunci, ve styku s kapalinami nebo v prostředí s nadměrnou prašností nebo vlhkostí.

Dbejte na to, aby větrací otvory na UPS nebyly ucpané. Zajistěte dostatečný prostor pro správné odvětrání.

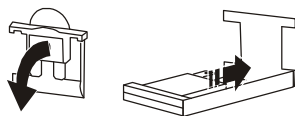
Životnost baterie je v běžných případech pět let. Podmínky prostředí ovlivňují životnost baterie. Životnost baterie zkracují vyšší okolní teploty, nekvalitní elektrické napájení a časté, krátkodobé výboje.

Napájecí šňůru Smart-UPS připojte přímo do zásuvky ve zdi. Nepoužívejte chrániče proudových rázů nebo prodlužovací kabely.

### Připojení baterie

Během prvních 10 hodin připojení Back-UPS k elektrické síti se plně nabije baterie.

Během prvního nabíjení baterie neočekávejte plnou výdrž baterie.



Back-UPS neobsahuje součásti, které by mohl uživatel opravit. Nepokoušejte se Back-UPS rozebírat a opravovat, znamená to zánik záruky. Baterii v přístroji nelze vyměnit. Kontaktujte APC a objednejte novou Back-UPS. Viz kontaktní informace na konci této příručky.

### Zapnutí Back-UPS

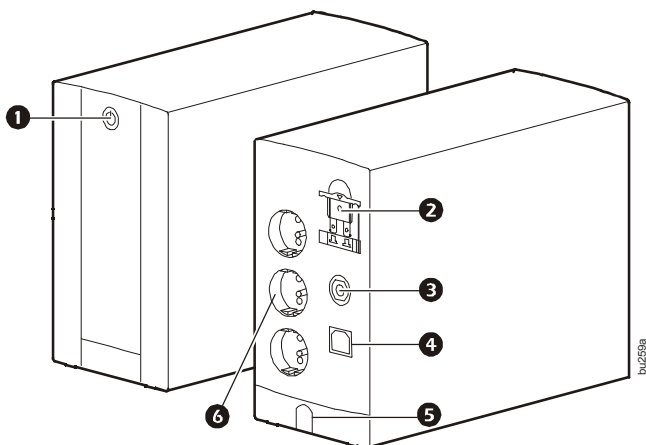
Ke spuštění Back-UPS stiskněte tlačítko Zapnutí na předním panelu. Rozsvítí se LED Zapnutí/Výměna baterie a ozve se jedno krátké pípnutí na znamení, že Back-UPS chrání připojené zařízení.

Během prvních 10 hodin připojení Back-UPS k elektrické síti se plně nabije baterie. Baterie Back-UPS se nabíjí při připojení Back-UPS k elektrické síti nezávisle na tom, zda je přístroj zapnut nebo vypnut. Během prvního nabíjení baterie neočekávejte plnou výdrž baterie.

## Technické údaje

Vstup	Napětí	230 V stř. jmenovité
	Frekvence	50/60 Hz
	Přenos při dočasném poklesu napětí v síti	140 V stř., typické
	Přenos při přepětí	300 V stř., typické
Výstup	Kapacita UPS (celkem)	650 VA / 390 W
	Napětí na baterii	230 V stř. rms (kroková sinusová křivka)
	Frekvence na baterii	50 Hz $\pm$ 1 Hz, 60 Hz $\pm$ 1 Hz
	Doba přepnutí	6 ms typicky
Ochrana a filtrování	Ochrana stříd. proudu proti proudovým rázům	Nepřetržitě, 273 joulů
	Vstup stříd. proudu	Resetovatelný jistič
Baterie	Typ (bezúdržbový)	12 V, 7,2 Ah
	Průměrná životnost	2–5 let podle počtu cyklů vybití a teploty prostředí
	Obvyklá doba nabíjení	8 hodin
Fyzické vlastnosti	Čistá hmotnost:	6,0 kg
	Rozměry (V x Š x H)	20 cm x 11,5 cm x 25,6 cm
	Provozní teplota	0°C až 40°C (32°F až 104°F)
	Skladovací teplota	-15°C až 45°C (5°F to 113°F)
	Provozní relativní vlhkost	0 až 95 % bez kondenzace
	Provozní nadmořská výška	0 až 3 000 m (0 až 10 000 stop)

# Připojení zařízení



<b>1</b>	Tlačítko ON/OFF	Slouží k zapnutí/vypnutí UPS.
<b>2</b>	Konektor baterie	Před použitím připojte vnitřní baterii.
<b>3</b>	Jistič	Slouží k resetování systému poté, co přetížením vyskočil jistič.
<b>4</b>	Port USB a sériový datový port	Pokud chcete použít software PowerChute, připojte kabel USB (není součástí dodávky) k portu USB nebo sériovému portu.
<b>5</b>	Střídavý elektrický kabel	Tímto kabelem připojte Back-UPS k elektrické síti.
<b>6</b>	Výstupy záložní baterie a výstupy ochrany proti proudovým rázům	<p>Tyto výstupy nabízejí po omezenou dobu zálohované napájení pro připojená zařízení během výpadků a kolísání síťového napětí. Výstupy zálohované baterií a chráněné proti přepětí nabízejí zálohované napájení pro připojená zařízení, pokud je Back-UPS zapnuta.</p> <p>Tyto výstupy použijte k připojení důležitých zařízení, jako jsou například stolní počítače, monitory počítače, modemy nebo jiná citlivá zařízení pro zpracování dat.</p> <p>K výstupu Back-UPS s modifikovaným sinusovým průběhem nepřipojujte akvarijní vybavení, laserové tiskárny, skartovačky, čerpadla nebo ventilátory, protože by mohlo dojít ke snížení jejich výkonu.</p> <p>K těmto výstupům nepřipojujte chrániče proudových rázů nebo prodlužovací kabely.</p>

# Software PowerChute™ Personal Edition

## Základní informace

Software PowerChute Personal Edition umožňuje využití dalších ochranných a správních možností Back-UPS pomocí připojeného počítače.

Pomocí softwaru PowerChute můžete:

- Během výpadku napájení chránit uloženou práci uvedením počítače do stavu Hibernace. Při obnovení napájení bude počítač v přesně stejném stavu jako před výpadkem.
- Konfigurovat správné funkce Back-UPS, například výstupy s úsporou energie, parametry vypnutí, zvukové alarmy atd.
- Sledovat a zobrazovat stav Back-UPS, včetně odhadované provozní doby, spotřeby energie, historie událostí napájení atd.

Dostupnost funkcí se liší podle modelu Back-UPS a operačního systému.

Pokud se rozhodnete neinstalovat PowerChute, Back-UPS bude i tak poskytovat zálohované napájení a ochranu připojených zařízení. Budete ale mít možnost konfigurovat jen omezený počet funkcí, pomocí displeje.

## Kompatibilita

PowerChute je kompatibilní pouze s operačními systémy Windows. Podrobný seznam podporovaných operačních systémů viz [www.apc.com](http://www.apc.com), zvolte Software & Firmware.

Pro operační systém Mac doporučujeme využít nativní aplikaci pro vypínání (v Systémových preferencích), která rozpozná zálohování baterií a umožňuje konfigurovat vypínání systému během výpadků napájení. Tuto aplikaci můžete využít po připojení kabelu USB mezi Back-UPS DATA PORT (POWERCHUTE PORT) a USB počítače, poté také prostudujte dokumentaci dodávanou s počítačem.

## Instalace

Připojte Back-UPS k počítači kabelem USB. Jeden konec připojte k PowerChute Port na zadním panelu Back-UPS a druhý konec k USB portu počítače.

Vložte disk CD PowerChute do počítače a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Pokud Back-UPS nebyla dodána s diskem CD PowerChute, lze software zdarma stáhnout na webu APC. Na počítači otevřete adresu [www.apc.com/tools/download](http://www.apc.com/tools/download). Zvolte „Upgrady softwaru - PowerChute Personal Edition“ ze seznamu „Filtrovat dle softwaru/firmwaru“. Vyberte správný operační systém. Postupujte podle pokynů pro stažení softwaru.

## Nastavení převodního napětí a citlivosti

### Automatická regulace napětí

Automatická regulace napětí zvýší síťové napětí při jeho poklesu pod bezpečnou mez. Zařízení připojené k Back-UPS tak funguje i při podpětí v elektrické síti. Automatická regulace napětí také sníží případné vysoké napětí na bezpečnou úroveň.

Záložní zdroj Back-UPS přepne na napájení ze záložní baterie, pokud se úroveň vstupního napětí sníží natolik, že ji automatická regulace napětí již nedokáže vyrovnat nebo pokud síťové napájení kolísá.

### Vypnutí bez zátěže

Pokud UPS pracuje v režimu napájení ze záložní baterie a zjistí, že připojené zařízení využívá méně než 15 W energie po dobu delší než 15 minut, v zájmu úspory energie se vypne.

Vypnutí bez zátěže lze povolit nebo blokovat v režimu **Program** popsaném níže.

### Nastavení citlivosti na změny napětí

Pokud se zdroj Back-UPS přepíná do režimu napájení ze záložní baterie příliš často nebo příliš zřídka, upravte nastavení převodního napětí a citlivosti:

1. Ověřte, že je připojena baterie Back-UPS. Back-UPS připojte přímo do zásuvky ve zdi. Back-UPS musí být vypnutá.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, až bude LED trvale zeleně blikat. Uvolněte tlačítko. Back-UPS je nyní v režimu **Program**.
3. Indikátor LED ukazuje aktuální nastavení citlivosti na změny napětí jedním, dvěma nebo třemi bliknutími za sekundu a pípáním. Back-UPS pípnutím potvrdí zapnutí funkce vypnutí bez zátěže. Viz tabulka s vysvětlením úrovní citlivosti přepínacích napětí.
4. Stiskem tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ během dvou sekund změňte nastavení. Opakovaným stisknutím tlačítka vyberte požadované nastavení. Nestisknete-li toto tlačítko během pěti sekund, záložní zdroj Back-UPS ukončí režim Program.

5. Nízkou citlivost nastavíte stiskem tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, až bude LED zeleně blikat jednou za sekundu.
6. Střední citlivost nastavíte stiskem tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, až bude LED zeleně blikat dvakrát za sekundu.
7. Vysokou citlivost nastavíte stiskem tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, až bude LED zeleně blikat třikrát za sekundu.
8. Režim Program ukončíte tím, že pět sekund vyčkáte, LED zhasne. Režim Program již není aktivní.

<b>Indikátor LED bliká</b>	<b>Zvukový indikátor</b>	<b>Nastavení citlivosti na změny napětí</b>	<b>Rozsah vstupního napětí</b>	<b>Vypnutí bez zátěže</b>	<b>Doporučené použití</b>
Jednou za sekundu	Žádný	Nízká	140-300	Deaktivováno	Záložní zdroj Back-UPS bude méně často přepínat na režim napájení z baterie. Toto nastavení použijte pro zařízení, které není citlivé na nízké vysoké úrovně napětí nebo na menší deformace napěťové křivky.
Dvakrát za sekundu	Žádný	Střední	140-300	Deaktivováno	Použijte, když je vstupní síťové napájení normální, bez jakýchkoli odchylek úrovní napětí.
Třikrát za sekundu	Žádný	Vysoká	150-290	Deaktivováno	Záložní zdroj Back-UPS přepne do režimu napájení z baterie při jakékoli malé odchylce napětí. Toto nastavení použijte pro zařízení, které je citlivé na nízké vysoké úrovně napětí nebo na menší deformace napěťové křivky.
Jednou za sekundu	4 pípnutí za sekundu	Nízká	140-300	Aktivováno	Záložní zdroj Back-UPS bude méně často přepínat na režim napájení z baterie. Toto nastavení použijte pro zařízení, které není citlivé na nízké vysoké úrovně napětí nebo na menší deformace napěťové křivky.
Dvakrát za sekundu	4 pípnutí za sekundu	Střední (výchozí nastavení výrobce)	140-300	Aktivováno	Použijte, když je vstupní síťové napájení normální, bez jakýchkoli odchylek úrovní napětí.

Indikátor LED bliká	Zvukový indikátor	Nastavení citlivosti na změny napětí	Rozsah vstupního napětí	Vypnutí bez zátěže	Doporučené použití
Třikrát za sekundu	4 pípnutí za sekundu	Vysoká	150-290	Aktivováno	Záložní zdroj Back-UPS přepne do režimu napájení z baterie při jakékoli malé odchylce napětí. Toto nastavení použijte pro zařízení, které je citlivé na nízké vysoké úrovně napětí nebo na menší deformace napěťové křivky.

## Indikátory stavu

LED kontrolka	Zvukový alarm	Stav
Svítil zeleně	Žádný	<b>Zapnutí</b> - Back-UPS do připojených zařízení dodává síťové napájení.
	Nepřetržitý tón	<b>Alarm přetížení</b> - Back-UPS poskytuje více proudu, než dovoluje specifikace. Odpojte ne důležitá zařízení.
	Souvislé pípání	<b>Vypnutí přetížením</b> - V situaci, kdy je při napájení ze sítě Back-UPS přetížena. Odpojte zařízení, jejichž napájení není kritické, postupně po jednotlivých zařízeních, dokud přetížení nezmizí. Pokud přetížení neodstraníte, Back-UPS se vypne.
Svítil zeleně Během pípání LED nesvítil.	4 pípnutí každých 30 sekund	<b>Z baterie</b> - Back-UPS do připojených zařízení dodává napájení z baterie.
Bliká zeleně	Rychlé pípání (každé 0,5 sekundy)	<b>Varování vybité baterie</b> - Back-UPS do připojených zařízení dodává napájení z baterie a baterie už je téměř vybitá. Back-UPS poběží ještě 2 minuty a poté se vypne.
	Nepřetržitý tón	<b>Varování špatné baterie</b> - Baterii je nutno nabít nebo skončila její životnost. Baterii v přístroji nelze vyměnit. Kontaktujte oddělení technické podpory firmy APC.
	Akustický signál každé 2 sekundy	<b>Varování nabíječe</b> - Došlo k vnitřnímu problému záložního zdroje Back-UPS, ale zdroj stále napájí připojené zařízení. Kontaktujte oddělení technické podpory firmy APC.

<b>Nesvíí</b>	Nepřetržitý tón	<b>Přetížení z baterie</b> - Při napájení z baterie odebírají připojená zařízení více energie, než baterie dokáže poskytnout. Odpojte zařízení, jejichž napájení není kritické, postupně po jednotlivých zařízeních, dokud přetížení nezmizí. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oddělení podpory společnosti APC.
	Nepřetržitý tón	<b>Závada vnitřního nabíječe</b> - Back-UPS má vnitřní závadu a již neposkytuje napájení připojeným zařízením. Kontaktujte oddělení technické podpory firmy APC.
	Nepřetržitý tón	<b>Chyba teploty</b> - Back-UPS se přehřála a vypnula.
	Krátké pípnutí každé 4 sekundy	<b>Vypnutí při vybití baterie</b> - Během napájení z baterie se baterie úplně vybila a Back-UPS přestane poskytovat napájení. (Po obnovení síťového napětí Back-UPS začne normálně fungovat.)



# Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Nápravné opatření
<b>Jednotku UPS nelze zapnout</b>	Back-UPS není připojena k síťovému napájení.	Zkontrolujte, zda je Back-UPS správně připojena k elektrické zásuvce.
	Rozepnutý jistič.	Odpojte nedůležitá zařízení od Back-UPS. Resetujte jistič. Znovu postupně připojujte jednotlivá zařízení. Pokud jistič znovu vyskočí, odpojte zařízení, které způsobilo vypnutí.
	Vnitřní baterie není připojena.	Připojte baterii.
<b>Back-UPS pracuje v režimu bateriového napájení v době, kdy je připojena k elektrické síti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napájecí kabel Back-UPS není spolehlivě zapojen do elektrické zásuvky.</li> <li>Elektrická zásuvka není pod napětím.</li> <li>Rozepnutý jistič.</li> </ul>	Ověřte, zda je napájecí kabel Back-UPS spolehlivě zapojen do elektrické zásuvky. Kontrolou pomocí jiného zařízení ověřte, zda je elektrická zásuvka pod napětím.
	Jednotka Back-UPS provádí automatický vlastní test.	Není potřeba žádný zásah.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vstupní síťové napětí je mimo rozsah.</li> <li>Frekvence je mimo rozsah.</li> <li>Je narušena napěťová křivka.</li> </ul>	Upravte přenášené napětí a rozsah citlivosti.
<b>Jednotka Back-UPS neposkytuje předpokládanou délku záložního napájení.</b>	Baterie jednotky UPS je slabá kvůli nedávnému výpadku napájení nebo se již blíží ke konci své životnosti.	Nabijte baterii. Po delší době odstavení je baterii nutno dobít. Životnost baterie zkracují vyšší okolní teploty, nekvalitní elektrické napájení a časté rychlé vybíjení.
<b>Připojené zařízení ztrácí výkon.</b>	Došlo k přetížení Back-UPS.	Odpojte nedůležitá zařízení, postupně po jednotlivých zařízeních, dokud přetížení nezmizí.
	Záložní jednotka UPS vyčerpala dostupnou kapacitu baterie.	Back-UPS funguje na bateriové napájení jen po omezený čas. Po vybití baterie se Back-UPS vypne. Před použitím Back-UPS nechte baterii 10 hodin nabíjet.
	Zařízení připojené k Back-UPS nepřijímá krokovou sinusovou křivku ze záložního zdroje.	Výstupní průběh je určen pro počítače a počítačem řízená zařízení. Není určen pro použití s motorovými zařízeními.
	Back-UPS možná vyžaduje servis.	Požádejte oddělení technické podpory společnosti APC o další pokyny pro odstranění tohoto problému.

## Servis

Pokud jednotka vyžaduje servis, nevracejte ji prodejci. Postupujte tímto způsobem:

1. Přečtěte si část *Odstraňování problémů* v příručce jednotky UPS a vylučte běžné problémy.
2. Pokud problém přetrvává, obraťte se na podporu zákazníků společnosti APC prostřednictvím internetové stránky APC [www.apc.com](http://www.apc.com).
  - a. Poznamenejte si číslo modelu, sériové číslo a datum zakoupení. Model a sériové číslo najdete na zadním panelu jednotky a u některých modelů je lze zobrazit i na displeji.
  - b. Zavolejte službu zákazníkům společnosti APC a technik se pokusí problém vyřešit po telefonu. Jestliže to není možné, technik vystaví číslo RMA (oprávnění k vrácení materiálu).
  - c. Je-li jednotka v záruce, opravy jsou bezplatné.
  - d. Servisní postupy a vrácení materiálu se mohou v jednotlivých zemích lišit. Pokyny platné pro danou zemi naleznete na webových stránkách APC.
3. Řádně jednotku zabalte, aby se při přepravě nepoškodila. Při balení nikdy nepoužívejte pěnové kuličky. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá při přepravě.

**Poznámka: Při přepravě v rámci USA nebo z/do USA vždy ODPOJTE BATERII UPS, abyste vyhověli předpisům amerického ministerstva dopravy (DOT) a předpisům IATA.** Vnitřní baterie mohou v UPS zůstat.
4. Na vnější stranu obalu napište číslo RMA poskytnuté službou zákazníkům.
5. Odešlete jednotku zpět s předplaceným poštovním a pojištěním na adresu, kterou vám sdělí služby zákazníkům.

## Výměna baterie

Baterii v záložním zdroji Back-UPS 650 nemůže uživatel vyměnit vlastními silami. Kontaktujte oddělení prodejní a technické podpory společnosti APC a požádejte o seznam autorizovaných servisních středisek ve vaší blízkosti.

## Kontaktní informace

<b>Celosvětově</b>	+1 888 272 3858
<b>Česká republika</b>	800 10 20 63
<b>Slovenská republika</b>	800 17 20 63
<b>Antily - Guyana</b>	05 96 51 06 00
<b>Severozápadní Afrika</b>	+33 4 76 18 44 18
<b>Internet</b>	<a href="http://www.apc.com">http://www.apc.com</a>
<b>Technická podpora</b>	<a href="http://www.apc.com/support">http://www.apc.com/support</a>

© 2012 APC by Schneider Electric. Název APC, logo APC, Back-UPS a PowerChute vlastní společnosti Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation nebo jejich dceřiné společnosti. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

**CS 990-4737**  
**6/2012**